Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement tenue le lundi 6 décembre 2021 à 19 h tenue en vidéoconférence en conformité avec les arrêtés ministériels par lesquels le ministre de la Santé et des Services sociaux a mis en place des mesures spéciales pour les municipalités afin de minimiser les risques de propagation de la COVID-19	**Minutes of the regular sitting of the Borough Council held on Monday December 6, 2021 at 7 p.m. held in videoconference according to the ministerial orders by which the minister of Health and Social Services has implemented special measures for the municipalities in order to minimize the COVID-19 spreading risks**
conformément à la Loi sur les cités et villes (Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont présents :	in conformity with the Cities and Towns Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were present:
Le maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis et les conseillers Catherine Clément-Talbot, Chahi (Sharkie) Tarakjian, Benoit Langevin et Louise Leroux assistent à la séance par vidéo conférence, tous formant quorum sous la présidence du maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis.	Mayor of the Borough Dimitrios (Jim) Beis and Councillors Catherine Clément-Talbot, Chahi (Sharkie) Tarakjian, Benoit Langevin and Louise Leroux attend the sitting by video conference, all forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Dimitrios (Jim) Beis.
Le directeur d'arrondissement, monsieur Dominique Jacob, et la secrétaire d'arrondissement, Me Alice Ferrandon, assistent à la séance par vidéoconférence.	The Director of the Borough, Mr. Dominique Jacob, and the Secretary of the Borough, Me Alice Ferrandon, attend the sitting by videoconference.
À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19) en s'abstenant de voter.	Unless otherwise stated in the present minutes, the Mayor of the Borough always avails himself of his privilege of not voting as provided for in Section 328 of the *Act respecting Towns and Municipalities* (L.R.Q., Chapter C-19).
Ouverture de la séance	**Opening of the sitting**
Le maire d'arrondissement déclare la séance ouverte à 19 h.	The Mayor of the Borough declared the sitting open at 7 p.m.
Rapport du Service de police de la Ville de Montréal	**Ville de Montréal Police Service Report**
Le représentant du SPVM est présent.	The official of the SPVM is present.
Présentation du Service de Sécurité Incendie de la Ville de Montréal	**Presentation of Ville de Montréal Service de Sécurité Incendie**
Le représentant du SIM n'est pas présent.	The representative of the SIM is not present.
Revue des activités	**Activities review**
Le maire d'arrondissement fait la revue des faits saillants des activités de l'arrondissement depuis la dernière séance.	The Mayor of the Borough highlighted the Borough's activities since the last meeting.
Période de questions du public	**Public Question Period**

La période de questions du public débute à 19 h 30.

Au cours de cette période, les questions transmises par Internet par les personnes suivantes ont été traitées :

M. Matthew Czurma
- Problèmes sur la rue Oakwood avec pavement et déneigement

M. Jib Khanal
- Conversion of Pierrefonds Quarry into park

Mme Mary Thompson
- Ajout de lampadaires dans le quartier Greendale

Mme Heather Ann Starnes
- Stationnement la nuit dans le stationnement du parc Brook

Mme Martha Bond
- Rejet des soumissions pour l'appel d'offres au point 20.06 de l'ordre du jour

M. James Bond
- Annulation de l'appel d'offres au point 20.05 de l'ordre du jour

M. Elmostafa Senhaji
- Décorations de Noël et revitalisation du boulevard Gouin proche de Belvédère

The public question period started at 7:30 p.m.

During that time, the questions transmitted by Internet by the following persons have been adressed:

Mr. Matthew Czurma
- Issues on Oakwood Street with paving and snow removal

Mr. Jib Khanal
- Conversion de la Carrière Pierrefonds en parc

Mrs. Mary Thompson
- Addition of streetlights in the Greendale area

Mrs. Heather Ann Starnes
- Parking overnight in Brook park's parking lot

Mrs. Martha Bond
- Rejection of bids for the tender - point 20.06 on the agenda

Mr. James Bond
- Cancellation of the tender – point 20.05 on the agenda

Mr Elmostafa Senhaji
- Christmas decorations and revitalization of boulevard Gouin near Belvedere

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0262

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian

ET RÉSOLU

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 6 décembre 2021 soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0262

APPROVAL OF THE AGENDA

It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian

AND RESOLVED

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of December 6, 2021 be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

10.03

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0263

PROCÈS-VERBAUX

Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Louise Leroux

ET RÉSOLU

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 4 octobre 2021 à 19 h, le procès-verbal de la séance extraordinaire du 22 novembre 2021 à 9 h 30, le procès-verbal de la séance extraordinaire du 25 novembre 2021 à 19 h ainsi que le procès-verbal de la séance extraordinaire du 1er décembre 2021 à 13 h, soient approuvés tels que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versés aux archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0263

MINUTES

It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Louise Leroux

AND RESOLVED

THAT the minutes of the regular sitting of the council held on October 4, 2021 at 7 p.m., the minutes of the special sitting of the council held on November 22, 2021 at 9:30 a.m., the minutes of the special sitting of the council held on November 25, 2021 at 7 p.m., as well as the minutes of the special sitting of the council held on December 1, 2021 at 1 p.m., be approved as submitted to the members of the Council prior to the present sitting, and filed in the archives of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

10.04

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0264

CALENDRIER DES SÉANCES DU CONSEIL D'ARRONDISSEMENT POUR L'ANNÉE 2022

Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot

ET RÉSOLU

D'adopter le calendrier suivant établissant la date et l'heure du début des séances ordinaires du conseil d'arrondissement pour l'année 2022:

Lundi 17 janvier 2022	19 h
Lundi 7 février 2022	19 h
Lundi 7 mars 2022	19 h
Lundi 4 avril 2022	19 h
Lundi 2 mai 2022	19 h
Lundi 6 juin 2022	19 h
Lundi 1er août 2022	19 h
Lundi 12 septembre 2022	19 h
Lundi 3 octobre 2022	19 h
Lundi 7 novembre 2022	19 h
Lundi 5 décembre 2022	19 h

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0264

SCHEDULE OF BOROUGH COUNCIL SITTINGS FOR THE YEAR 2022

It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot

AND RESOLVED

TO adopt the following schedule fixing the date and opening time of the regular sittings of the borough council for the year 2022:

Monday, January 17, 2022	7 p.m.
Monday, February 7, 2022	7 p.m.
Monday, March 7, 2022	7 p.m.
Monday, April 4, 2022	7 p.m.
Monday, May 2, 2022	7 p.m.
Monday, June 6, 2022	7 p.m.
Monday, August 1, 2022	7 p.m.
Monday, September 12, 2022	7 p.m.
Monday, October 3, 2022	7 p.m.
Monday, November 7, 2022	7 p.m.
Monday, December 5, 2022	7 p.m.

UNANIMOUSLY ADOPTED

10.05 1216967005

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0265

DÉPÔT DES DÉCLARATIONS D'INTÉRÊTS PÉCUNIAIRES DES CONSEILLERS D'ARRONDISSEMENT

Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin

ET RÉSOLU

DE prendre acte du dépôt des déclarations d'intérêts pécuniaires des conseillers d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, Madame Louise Leroux et Monsieur Chahi (Sharkie) Tarakjian, conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.06 1216967007

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0265

TABLING OF THE DECLARATIONS OF PECUNIARY INTERESTS OF THE BOROUGH COUNCILLORS

It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Benoit Langevin

AND RESOLVED

TO take act of the tabling of the declarations of pecuniary interests of the Borough of Pierrefonds-Roxboro councillors, Mrs. Louise Leroux and Mr. Chahi (Sharkie) Tarakjian, in accordance with the Act respecting elections and referendums in municipalities.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0266

MOTION DES ARRONDISSEMENTS EN APPUI À LA DÉCLARATION ADOPTÉE PAR LE CONSEIL MUNICIPAL VISANT À RECONNAÎTRE L'IMPORTANCE DU LOISIR PUBLIC

ATTENDU QUE, le 23 août dernier, le conseil municipal a adopté, à l'unanimité, la déclaration visant à reconnaître l'importance du loisir public à Montréal et qu'il a, par conséquent, été résolu que :

La Ville de Montréal :

1) réaffirme l'importance du loisir public comme un service essentiel incontournable au développement socioéconomique et culturel des communautés, et un service de proximité au cœur du mode de vie de la population montréalaise et de sa qualité de vie;

2) reconnaisse que le loisir public constitue un apport indéniable à la santé, tant physique que mentale et sociale de toutes et tous, la pandémie ayant mis en lumière comme jamais auparavant la pertinence sociale de la mission du loisir au sein des arrondissements, des quartiers et des milieux de vie;

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0266

MOTION BY THE BOROUGHS IN SUPPORT OF THE DECLERATION ADOPTED BY CITY COUNCIL TO RECOGNIZE THE IMPORTANCE OF PUBLIC RECREATION

WHEREAS, on August 23rd , City Council unanimously adopted the declaration to recognize the importance of public recreation in Montreal and it was therefore resolved that:

The Ville de Montréal:

1) reaffirms the importance of public recreation as an essential service for the socio-economic and cultural development of communities, and a local service at the heart of the Montreal population's lifestyle and quality of life;

2) recognize that public recreation makes an undeniable contribution to the physical, mental and social health of everyone, the pandemic having highlighted as never before the social relevance of the mission of recreation within the boroughs, neighbourhoods and living environments;

3) reconnaisse l'exceptionnelle contribution des organismes partenaires en loisir public qui, grâce à leur solide expertise, contribuent à dynamiser nos quartiers au quotidien et à faire rayonner notre métropole, et qui ont su démontrer une résilience exemplaire tout au long de la pandémie afin de constamment adapter les offres de services;

4) s'engage à tout mettre en œuvre, en étroite collaboration avec les arrondissements et les acteurs et les actrices du loisir montréalais, afin de doter la métropole d'une vision du loisir public accessible, rassembleuse, inclusive, novatrice et tournée vers l'avenir, qui positionnera Montréal comme une réelle leader nationale en la matière, et qui inspirera la toute première Politique montréalaise du loisir public;

ATTENDU QUE le loisir est un droit reconnu depuis 1948 et proclamé dans la Déclaration universelle des droits de l'homme de l'Organisation des Nations Unies (ONU) (article 24);

ATTENDU QUE, tel que reconnu par la Charte montréalaise des droits et responsabilités de 2006 (article 22), « aux fins de favoriser la jouissance par les citoyennes et les citoyens de leur droit au loisir, à l'activité physique et au sport, la Ville de Montréal s'engage à :

a) soutenir et faire connaître, avec l'appui des partenaires du milieu, une offre de services diversifiée et complémentaire répondant aux besoins évolutifs de la population et promouvoir un mode de vie actif;

b) aménager des parcs, des infrastructures de loisir, d'activité physique et de sport de qualité, répartis équitablement en fonction des besoins évolutifs des milieux de vie;

c) favoriser l'accessibilité aux activités et aux équipements collectifs »;

ATTENDU QUE, tel que reconnu dans la Déclaration de Québec (2008), adoptée lors du 10e congrès de l'Organisation mondiale du loisir (OML), le loisir contribue à la qualité de vie et à la santé des personnes et de leur communauté, tout autant qu'à leur développement social, économique et culturel;

3) recognize the exceptional contribution of partner organizations in public recreation who, thanks to their solid expertise, contribute to revitalizing our neighbourhoods on a daily basis and to making our city shine, and who have demonstrated exemplary resilience throughout the pandemic in order to constantly adapt their service offerings;

4) undertakes to do everything in its power, in close collaboration with the boroughs and the players in Montreal's leisure sector, to provide the city with a vision of public leisure that is accessible, inclusive, innovative and forward-looking, that will position Montreal as a true national leader in this field, and that will inspire the very first Montreal Public Leisure Policy;

WHEREAS leisure is a right recognized since 1948 and proclaimed in the United Nations (UN) Universal Declaration of Human Rights (Article 24);

WHEREAS as recognized by the 2006 Montréal Charter of Rights and Responsibilities (article 22), "in order to promote the enjoyment by citizens of their right to leisure, physical activity and sport, the Ville de Montréal is committed to :

a) Support and promote, with the support of community partners, a diversified and complementary service offer that meets the evolving needs of the population and promotes an active lifestyle;

b) provide quality parks, recreation, physical activity and sport facilities, equitably distributed according to the evolving needs of the living environment;

c) promote accessibility to community activities and facilities;

WHEREAS as recognized in the Quebec City Declaration (2008), adopted at the 10th Congress of the World Leisure Organization (WLO), leisure contributes to the quality of life and health of individuals and their communities, as well as to their social, economic and cultural development;

WHEREAS the Montréal 2030 strategic

ATTENDU QUE la planification stratégique Montréal 2030 reconnaît l'importance de bâtir une ville à échelle humaine, une dimension qui est au cœur même de l'organisation du loisir public;

ATTENDU QUE le Plan nature et sports reconnaît les multiples effets bénéfiques de la pratique de l'activité physique et l'importance d'offrir un réseau de grands parcs et d'infrastructures sportives exemplaires, ainsi qu'une offre de services accessibles et inclusifs;

ATTENDU QUE tel que reconnu par la Politique de développement culturel 2017-2022 de la Ville de Montréal, la pratique artistique amateure et le loisir culturel sont bénéfiques pour la persévérance scolaire et le développement de l'estime de soi;

ATTENDU QUE, selon l'AQLM («Loisir, communauté locale et qualité de vie - Une politique du Loisir au Québec », 2000, p.8), « Il est bien établi (…) que le choix d'un lieu de résidence tient compte de l'existence d'équipements, d'installations et de services fonctionnels reliés aux activités récréatives et aux opportunités de loisir en général »;

ATTENDU QUE le loisir public est un puissant vecteur d'inclusion sociale, de rétention des familles et de développement de la qualité de vie des quartiers au bénéfice de toutes les Montréalaises et de tous les Montréalais;

ATTENDU QU'une offre de loisir diversifiée, de qualité, de proximité, accessible à toutes les Montréalaises et à tous les Montréalais et adaptée aux nouvelles réalités de la population est importante;

ATTENDU QUE le mandat de Diagnostic du loisir public montréalais réalisé en 2019 par la Commission permanente sur la culture, le patrimoine et les sports afin de « jouer un rôle de leadership et faire de Montréal une référence en loisir », et le rapport de recommandations ont été déposés au conseil municipal d'octobre 2019;

ATTENDU QUE selon l'article 4 de la Loi sur les compétences municipales, toute municipalité locale (ville ou arrondissement) a compétence dans les domaines de la culture, des loisirs, des activités communautaires et des parcs;

ATTENDU QU'en vertu de la Charte de la

plan recognizes the importance of building a city on a human scale, a dimension that is at the very heart of the organization of public recreation;

WHEREAS the Nature and Sports Plan recognizes the multiple benefits of physical activity and the importance of providing a network of great parks and exemplary sports infrastructures, as well as an accessible and inclusive service offer;

WHEREAS as recognized by the City of Montreal's Cultural Development Policy 2017-2022, amateur artistic practice and cultural recreation are beneficial for school retention and the development of self-esteem;

WHEREAS according to the AQLM ("Loisir, communauté locale et qualité de vie - Une politique du Loisir au Québec", 2000, p.8), "It is well established (...) that the choice of a place of residence takes into account the existence of equipment, facilities and functional services related to recreational activities and leisure opportunities in general";

WHEREAS public recreation is a powerful vehicle for social inclusion, family retention and the development of quality of life in neighbourhoods for the benefit of all Montrealers;

WHEREAS it is important to have a diversified, quality, local recreational offer that is accessible to all Montrealers and adapted to the new realities of the population;

WHEREAS the mandate of the Diagnostic du loisir public montréalais carried out in 2019 by the Commission permanente sur la culture, le patrimoine et les sports in order to "play a leadership role and make Montreal a reference in recreation", and the recommendations report were tabled at City Council in October 2019;

WHEREAS according to section 4 of the Municipal Powers Act, every local municipality (city or borough) has jurisdiction in the areas of culture, recreation, community activities and parks;

WHEREAS under the Charter of Ville de Montréal, métropole du Québec (section

Ville de Montréal, métropole du Québec (article 141), « le conseil d'arrondissement est […] responsable de l'organisation des loisirs sportifs et socioculturels [et qu'il] peut notamment à cette fin soutenir financièrement des organismes dont le but est d'organiser et de favoriser l'activité physique ou culturelle »;

Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot

ET RÉSOLU

QUE l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro appuie la déclaration adoptée à l'unanimité par le conseil municipal le 23 août 2021, reconnaissant ainsi toute l'importance du loisir public à Montréal.

141), "the borough council is [...] responsible for the organization of sports and socio-cultural recreation [and that it] may, in particular, for this purpose, financially support organizations whose purpose is to organize and promote physical or cultural activity";

It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot

AND RESOLVED

THAT the Borough of Pierrefonds-Roxboro supports the declaration unanimously adopted by City Council on August 23, 2021, recognizing the importance of public recreation in Montreal.

10.07

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0267

ARTICLE 85 CHARTE DE LA VILLE DE MONTRÉAL – OFFRE DE SERVICE – RÉFECTION MINEURE DE TROTTOIRS

Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin

ET RÉSOLU

D'offrir au conseil municipal, en vertu du 2e alinéa de l'article 85 de la Charte de la Ville de Montréal, métropole du Québec (R.L.R.Q., c. C-11.4), que l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro prenne en charge la conception, la coordination et la réalisation des travaux de réfection de trottoirs sur diverses rues artérielles de l'arrondissement Pierrefonds-Roxboro dans le cadre du programme de maintien des infrastructures - Réfection mineure de trottoirs;

D'autoriser le paiement d'une somme de 160 000 $, taxes incluses;

QUE cette dépense assumée entièrement par la Direction de la mobilité soit imputée conformément aux informations financières contenues au sommaire décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0267

SECTION 85 CHARTER OF VILLE DE MONTRÉAL – SERVICE OFFER – MINOR SIDEWALK REPAIR

It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Benoit Langevin

AND RESOLVED

TO offer to the Municipal Council, in accordance with second paragraph of Section 85 of the Charter of Ville de Montréal, métropole du Québec (R.L.R.Q., c. C-11.4), that the Borough of Pierrefonds-Roxboro take charge of the design, coordination and execution of sidewalk repairs on various arterial streets in the Borough of Pierrefonds-Roxboro within the framework of the infrastructure maintenance program - Minor sidewalk repairs;

TO authorize the payment of a sum of $160,000, taxes included;

THAT this expense entirely paid by the Direction de la mobilité be charged according to the financial information mentioned in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.01 1217616010

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0268

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0268

CONTRAT NUMÉRO 21-18951

ATTENDU QUE des soumissions publiques ont été demandées pour la fourniture et la livraison de jeux d'eau au parc de Deauville dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 16 septembre 2021 et se lisent comme suit:

Soumissionnaires/Tenderers	Prix soumis/Price Quoted
Tessier Récréo-Parc inc.	97 444 $
Vortex Structures aquatiques International	98 677 $
Les industries Simexco inc.	110 464,67 $

Un comité de sélection a eu lieu le 29 septembre 2021 afin d'évaluer les propositions de chaque firme selon les critères des documents d'appel d'offres 21-18951. Les trois (3) firmes ont été évaluées par le comité de sélection. Le pointage final correspond à la somme du pointage attribuée à la proposition des équipements et au prix;

La firme Tessier Récréo-Parc inc. a obtenu le meilleur pointage final lors du comité de sélection. Cette firme a obtenu un pointage final de 87 % et le montant total soumis est de 112 036,24 $ taxes incluses;

Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise une dépense maximale de 117 638,05 $, taxes incluses, dont 112 036,24 $, taxes incluses pour le contrat de l'entrepreneur et 5 601,81 $, taxes incluses, pour les contingences, pour la fourniture et la livraison de jeux d'eau au parc de Deauville dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

QUE le contrat 21-18951 soit octroyé à **Tessier Récréo-Parc inc.** pour le montant de sa soumission, soit : 97 444 $, taxes incluses, le tout conformément aux documents d'appel d'offres;

QUE cette dépense soit imputée conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ
20.02 1217616011

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0269

CONTRACT NUMBER 21-18951

WHEREAS public tenders were called for the supply and delivery of water games at Deauville Park in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS tenders were received and opened on September 16, 2021 and read as follows:

A selection committee was held on September 29, 2021 to evaluate the proposals of each firm according to the criteria of the bid documents 21-18951. The three (3) firms were evaluated by the selection committee. The final score corresponds to the sum of the score attributed to the equipment proposal and the price;

The firm Tessier Récréo-Parc inc. obtained the best final score during the selection committee. This firm obtained a final score of 87% and the total amount submitted is $112,036.24 taxes included;

It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize a maximum expense of $117,638.05, taxes included, to wit $112,036.24, taxes included for the contractor's contract and $5,601.81, taxes included, for the contingencies, for the supply and delivery of water games at Deauville Park in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

THAT contract 21-18951 be granted to **Tessier Récréo-Parc inc** for the amount of its tender, to wit: $97,444, taxes included, the whole according to the tendering documents;

THAT this expense be payable according to the financial information mentioned in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0269

CONTRAT NUMÉRO 21-18925

ATTENDU QUE des soumissions publiques ont été demandées pour la fourniture, la livraison et l'installation des équipements de jeu pour les enfants de 2 à 5 ans, de 5 à 12 ans et de 12 à 15 ans au parc de Deauville dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 16 septembre 2021 et se lisent comme suit:

Soumissionnaires/Tenderers	Prix soumis/Price Quoted
Techsport inc.	635 380 $
Tessier Récréo-Parc inc.	512 775,03 $

ATTENDU qu'un comité de sélection a eu lieu le 29 septembre 2021 afin d'évaluer les propositions de chaque firme selon les critères des documents d'appel d'offres 21-18925. Les deux (2) firmes ont été évaluées par le comité de sélection. Le pointage final correspond à la somme du pointage attribuée à la proposition des équipements et au prix. La firme Techsport inc. a obtenu le meilleur pointage final lors du comité de sélection, soit de 82,21 % et le montant total soumis est de 730 528,16 $ taxes incluses ;

La firme a remporté le volet qualitatif puisqu'elle répondait davantage aux critères établis, dont les matériaux, l'inspiration de la nature ou la qualité des jeux. Les jeux et le concept global proposés étaient davantage alignés avec la vision, les tendances et les besoins des citoyens. De plus, l'offre proposée, bien que plus chère, comportait plus d'éléments diversifiés et de nouveautés dans le même espace ;

Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian

ET RÉSOLU

CONTRACT NUMBER 21-18925

WHEREAS public tenders were called for the supply, delivery and installation of playground equipment for children aged 2 to 5, 5 to 12 and 12 to 15 years old at Deauville Park in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS tenders were received and opened on September 16, 2021 and read as follows:

Soumissionnaires/Tenderers	Prix soumis/Price Quoted
Techsport inc.	635 380 $
Tessier Récréo-Parc inc.	512 775,03 $

WHEREAS a selection committee was held on September 29, 2021 to evaluate the proposals of each firm according to the criteria of the tender documents 21-18925. The two (2) firms were evaluated by the selection committee. The final score is the sum of the score assigned to the equipment proposal and the price. The firm Techsport Inc. obtained the best final score from the selection committee, 82.21%, and the total amount submitted was $730,528.16 including taxes ;

The firm won the qualitative component as it better met the established criteria, including materials, inspiration from nature and quality of the games. The games and the overall concept proposed were more in line with the vision, the trends and the needs of the citizens. In addition, the proposed offer, although more expensive, included more diversified elements and novelties in the same space;

It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement autorise une dépense maximale de 767 054,57 $, taxes incluses, dont 730 528,16 $, taxes incluses pour le contrat de l'entrepreneur et 36 526,41 $, taxes incluses, pour les contingences, pour la fourniture, la livraison et l'installation des équipements de jeu pour les enfants de 2 à 5 ans, de 5 à 12 ans et de 12 à 15 ans au parc de Deauville dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

QUE cette dépense soit imputée conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

QUE le contrat 21-18925 soit octroyé à **Techsport inc**. pour le montant de sa soumission, soit : 635 380 $, taxes incluses, le tout conformément aux documents d'appel d'offres;

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

THAT the Borough Council authorize a maximum expense of $767,054.57, taxes included, to wit $730,528.16, taxes included for the contractor's contract and $36,526.41, taxes included, for the contingencies, for the supply, delivery and installation of playground equipment for children aged 2 to 5, 5 to 12 and 12 to 15 years old at Deauville Park in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

THAT this expense be payable according to the financial information mentioned in the decision-making summary.

THAT contract 21-18925 be granted to **Techsport inc**. for the amount of its tender, to wit: $635,380, taxes included, the whole according to the tendering documents;

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.03 1217616012

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0270

CONTRAT NUMÉRO SP-2021-08

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour des services professionnels pour l'élaboration d'un Programme particulier d'urbanisme de planification détaillée du secteur du boulevard Saint-Charles dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 18 novembre 2021 et qu'après analyse, les soumissionnaires ont obtenu le pointage final suivant :

Soumissionnaire/Tenderer	Pointage final/Final score
APUR	13.45
Brodeur Fredette	9.28
BC2	6.16
AECOM	4.27
Atelier urbain	4.05
PARÉ +	Pointage minimal non atteint\unreached minimum score

Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0270

CONTRACT NUMBER SP-2021-08

WHEREAS public tenders were called for professional services for the elaboration of a detailed planning Specific Urbanism Program for the boulevard Saint-Charles sector in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS tenders were received and opened on November 18, 2021 and that after analysis, the tenderers have obtained the following final scores:

It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian

AND RESOLVED

D'accorder le contrat numéro SP-2021-08 au soumissionnaire conforme **Agence de planification urbaine et régionale (APUR)**, ayant obtenu le plus haut pointage final, au montant de sa soumission, pour une somme maximale de 61 546,12 $, taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

D'autoriser une dépense totale de 70 778,04 $, taxes incluses, qui couvre le contrat de l'entrepreneur (61 546,12 $, taxes incluses) et les contingences de 15 % (9 231,92 $, taxes incluses);

QUE cette dépense soit imputée conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

TO grant contract number SP-2021-08 to the compliant tenderer **Agence de planification urbaine et régionale (APUR)**, having obtained the highest final score, for the amount of its tender, for a maximum sum of $61,546.12, taxes included, in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

TO authorize a total expense of $70,778.04, taxes included, which covers the contractor's contract ($61,546.12, taxes included) and the 15% contingencies ($9,231.92, taxes included);

THAT this expense be charged according to the financial information described in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.04 1217616013

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0271

CONTRAT NUMÉRO SP-2021-12
ANNULATION DU PROCESSUS D'APPEL D'OFFRES

AU terme du processus d'appel d'offres public pour des services professionnels pour préparer un plan intégré de contrôle et d'atténuation des risques associés aux crues (inondations) printanières dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux

ET RÉSOLU

D'annuler le processus d'appel d'offres puisque le prix était trop élevé par rapport à l'estimation interne.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0271

CONTRACT NUMBER SP-2021-12
CANCELLATION OF THE TENDERING PROCESS

FOLLOWING the public tendering process for professional services to prepare an integrated plan to control and mitigate the risks associated with spring flooding in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux

AND RESOLVED

TO cancel the tendering process since the price was too high compared to the in-house estimation.

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.05 1217616014

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0272

CONTRAT NUMÉRO 21-18813
REJET DES SOUMISSIONS

AU terme du processus d'appel d'offres public pour le service de nettoyage et d'inspection télévisée des conduites d'égouts incluant le transport et la disposition des résidus pour la période du 16 septembre 2021 au 31 décembre 2023 pour l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian

ET RÉSOLU

DE rejeter toutes les soumissions reçues compte tenu que la dépense pour cette activité est sous la gouverne de la Direction des réseaux d'eau. Étant donné que ce service est incapable de garantir les sommes nécessaires à l'octroi de ce contrat pour l'année 2022 et suivantes, la direction des Travaux publics ne peut pas octroyer le contrat 21-18813.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0272

CONTRACT NUMBER 21-18813
REJECTION OF TENDERS

FOLLOWING the public tendering process for cleaning and televised inspection of sewer pipes including the transportation and disposal of residues for the period of September 16, 2021 to December 31, 2023 for the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian

AND RESOLVED

TO reject all the tenders received given that the expenditure for this activity is under the control of the Direction des réseaux d'eau. Given that this department is unable to guarantee the sums necessary for the granting of this contract for the year 2022 and following, the Public Works Department cannot grant contract 21-18813.

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.06 1213903012

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0273

REDDITION DES COMPTES DES DEMANDES DE PAIEMENT ET ENGAGEMENTS

Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0273

ACCOUNTABILITY REPORT ON REQUESTS FOR PAYMENT AND LIABILITIES

It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux

AND RESOLVED

QUE la reddition financière constituée de la liste des chèques mensuels, de la liste des virements, ainsi que de la liste des bons de commande et autres dépenses des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, préparée par monsieur Gaétan Brunet, chef de division, Ressources financières et matérielles, au montant de 272 299,35 $ pour la période du 28 août au 29 octobre 2021, soit approuvée telle que soumise aux membres du conseil d'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

THAT the financial accountability, composed of the monthly cheque list, the transfer of funds list as well as the purchase order list and other expenditures of the various services of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, prepared by Mr. Gaétan Brunet, Division Head, Financial and Material Resources, in the amount of $272,299.35 for the period from August 28 to October 29, 2021 be approved as submitted to the members of the Borough Council.

UNANIMOUSLY ADOPTED

30.01 1218388009

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0274

RÈGLEMENT CA29 0130

ATTENDU qu'un avis de motion du règlement a été donné à la séance extraordinaire du 22 novembre 2021 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA21 29 0252 et que le projet de règlement a été déposé avec le dossier décisionnel à cette même séance;

ATTENDU QU'une copie du règlement et du sommaire décisionnel a été remise aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

ATTENDU que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin

ET RÉSOLU

QUE le règlement CA29 0130 sur la tarification de divers biens, activités et services municipaux pour l'exercice financier 2022, soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0274

BY-LAW CA29 0130

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the November 22, 2021 Borough Council special sitting by resolution number CA21 29 0252 and that the draft by-law has been deposited with the decision-making documents at this sitting;

WHEREAS a copy of the by-law and decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

WHEREAS the object, scope and cost of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin

AND RESOLVED

THAT by-law CA29 0130 on the price determination of various goods, activities and municipal services for the fiscal year 2022, be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.01 1216967002

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0275

RÈGLEMENT CA29 0131

ATTENDU qu'un avis de motion du règlement a été donné à la séance extraordinaire du 1er décembre 2021 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA21 29 0260 et que le projet de règlement a été déposé avec le dossier décisionnel à cette même séance;

ATTENDU qu'une copie du règlement et du dossier décisionnel a été remise aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

ATTENDU que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot

ET RÉSOLU

QUE le règlement CA29 0131 concernant la taxe relative aux services pour l'exercice financier de 2022, soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.02 1216781008

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0275

BY-LAW CA29 0131

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the December 1, 2021 Borough Council special sitting by resolution number CA21 29 0260 and that the draft by-law has been deposited with the decision-making documents at this sitting;

WHEREAS a copy of the by-law and the decision-making documents was delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

WHEREAS the object, scope and cost of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot

AND RESOLVED

THAT by-law CA29 0131 regarding the tax on services for the fiscal year 2022, be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0276

PP-2021-005
10406, BOULEVARD GOUIN OUEST
PREMIER PROJET DE RÉSOLUTION

ATTENDU qu'une réunion du comité consultatif d'urbanisme a été tenue en visioconférence le 9 juin 2021 à 19 h, à l'issue de laquelle le projet particulier a été recommandé par ledit comité;

ATTENDU qu'une copie du projet de résolution et du dossier décisionnel a été remise aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

ATTENDU que l'objet et la portée de cette résolution sont détaillés à la résolution et au sommaire décisionnel;

Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux

ET RÉSOLU

D'ADOPTER, en vertu du règlement CA29 0045 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI), le premier projet de résolution visant à autoriser, au 10406, boulevard Gouin, sur le lot 1 388 636 du cadastre du Québec, l'occupation du bâtiment principal existant par 3 logements au lieu du maximum de 2 logements prescrit au règlement de zonage en vigueur pour la zone C-7-428 dans laquelle l'immeuble est située et d'établir les normes s'y rattachant et ce, nonobstant toute disposition contraire inscrite au règlement de zonage CA29 0040;

DE permettre une structure de bâtiment jumelée;

DE permettre une superficie minimale du terrain à 570 mètres carrés;

DE permettre une largeur minimale du lot à 15 mètres;

DE permettre une marge latérale gauche (côté sud-est) à 0 mètre;

DE permettre que la cour avant du terrain soit gazonnée ou autrement paysagée à l'aide de végétaux à 25%;

DE permettre un ratio des aires d'agrément à 28 m^2 par logement.

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0276

PP-2021-005
10406, BOULEVARD GOUIN OUEST
FIRST DRAFT RESOLUTION

WHEREAS a meeting of the Urban Planning Advisory Committee has been held by visioconference on June 9th, 2021 at 7 p.m., at the end of which the specific proposal was recommended by said committee;

WHEREAS a copy of the draft resolution and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

WHEREAS the object and scope of this resolution are explained in the resolution and in the decision-making summary;

It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux

AND RESOLVED

TO ADOPT, by virtue of by-law CA29 0045 concerning specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable (SCAOPI), a first draft resolution authorizing, for the immovable located at 10406 boulevard Gouin Ouest, on lot 1 388 636 of the cadastre du Québec, the occupancy of the existing main building by 3 dwellings instead of the maximum of 2 dwellings prescribed in the zoning by-law in force in zone C-7-428, in which the immovable sits and to establish the standards relating thereto, notwithstanding any provision to the contrary contained in Zoning By-law CA29 0040;

TO allow a semi-detached building structure;

TO allow a minimum lot area of 570 square meters;

TO allow a minimum lot width of 15 meters;

TO allow a left side setback (south-east side) at 0 meter;

TO allow the front yard of a landsite be grassed or otherwise landscaped with plants and vegetation at 25%;

TO allow a minimum leisure area at 28 square meters per unit.

D'assortir l'acceptation du présent PPCMOI aux conditions suivantes :

a) Que le garage privé existant soit démoli;

b) Qu'une clôture en maille de chaîne soit installée afin de délimiter la cour latérale droite adjacente au 10408, boulevard Gouin Ouest dont le rez-de-chaussée est occupé par usage commercial. La clôture doit avoir une hauteur de 2 mètres et être ajourée au maximum à 20 % de sa surface. Des conifères doivent être plantés le long de la clôture afin d'assurer l'opacité requise;

c) Qu'un plan d'aménagement paysager des cours avant et latérale droite indiquant, entre autres, l'ajout de verdure et au moins un arbre ou des arbustes en cour avant ainsi qu'une aire de stationnement fonctionnelle soit déposé et approuvé par la Direction Développement du territoire et études techniques;

d) Que les travaux de remplacement du revêtement extérieurs et des fenêtres soient complétés;

e) Que les poutres d'acier en saillie existantes sur l'élévation latérale droite du bâtiment soient retirées; et

f) Que les demandes de permis et autorisations nécessaires à la réalisation du projet soient effectuées dans les 24 mois suivant l'entrée en vigueur du présent PPCMOI.

D'obliger le requérant à respecter toutes les conditions prévues ci-dessus, sans quoi, à défaut de se conformer aux obligations résultant de la présente résolution, les dispositions pénales du Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (CA29 0045), s'appliqueront;

En cas de contradiction avec les dispositions énoncées dans le Règlement de zonage de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro CA29 0040, les critères de la présente résolution prévalent. Toutes autres dispositions dudit règlement continuent à s'appliquer;

TO MAKE the acceptance of the present specific construction project subject to the following conditions :

a) That the existing private garage be demolished;

b) That a chain link fence be installed to delineate the right side yard adjacent to 10408, boulevard Gouin Ouest whose ground floor is occupied by commercial use. The fence must be 2 metres high and have visual openings over a maximum of 20% of its surface. Conifers must be planted along the fence to ensure required opacity;

c) That a landscaping plan of the front and right side yards indicating, among other things, the addition of greenery and at least one tree or shrubs in front yard as well as a functional parking area be submitted and approved by the "Direction Développement du territoire et études techniques";

d) That exterior cladding and window replacement work be completed;

e) That the existing projecting steel beams on the right side elevation of the building be removed; and

f) That the permit and necessary authorizations for the present project be requested during the 24 months following the entry into force of the present SCAOPI.

TO REQUEST the applicant to respect all the conditions set above and, failure to comply by the obligations resulting from hereby resolution, the penal law provisions of By-law on specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable (CA29 0045), will apply;

In case of conflict with the provisions and standards stated in the zoning by-law CA29 0040 of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, the criteria of this resolution prevail. All other dispositions of the zoning by-law CA29 0040 will continue to apply;

QUE la tenue d'une assemblée de

THAT the holding of a public consultation

consultation publique soit remplacée par une procédure de consultation publique écrite d'une durée de quinze (15) jours conformément aux dispositions à l'arrêté 2021-054 du 16 juillet 2021

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

meeting be replaced by a fifteen (15) days public written consultation procedure in conformity with the provisions of the July 16, 2021 decree number 2021-054.

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.03 1218707020

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0277

ARTICLE 85 CHARTE DE LA VILLE DE MONTRÉAL – OFFRE DE SERVICE – GESTION DES PERMIS ET GESTION DES REGISTRES D'UTILISATION DES PESTICIDES EN LIEN AVEC L'APPLICATION DU RÈGLEMENT SUR LA VENTE ET L'UTILISATION DES PESTICIDES

Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot

ET RÉSOLU

D'accepter l'offre du conseil municipal, en vertu de l'article 85 de la Charte de la Ville de Montréal, métropole du Québec (R.L.R.Q., c. C-11.4), concernant la prise en charge par le Bureau de la transition écologique et de la résilience, de la gestion des permis ainsi que de la gestion des registres d'utilisation des pesticides en lien avec l'application du Règlement sur la vente et l'utilisation des pesticides (21-041);

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0277

SECTION 85 CHARTER OF VILLE DE MONTRÉAL – SERVICE OFFER – MANAGEMENT OF PERMITS AND MANAGEMENT OF PESTICIDE USE RECORDS IN RELATION TO THE APPLICATION OF THE BY-LAW ON THE SALE AND USE OF PESTICIDES

It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot

AND RESOLVED

TO accept the Municipal Council's offer, in accordance with Section 85 of the Charter of Ville de Montréal, métropole du Québec (R.L.R.Q., c. C-11.4), regarding the assumption of responsibility by the Bureau de la transition écologique et de la résilience for the management of permits and pesticide use records in relation to the application of the by-law on the sale and use of pesticides (21-041);

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.04 1213903013

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0278

OPÉRATION CADASTRALE – CRÉATION DES LOTS 6 450 507 ET 6 450 508 – PAIEMENT DES FRAIS DE PARC

Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0278

CADASTRAL OPERATION – CREATION OF LOTS 6 450 507 AND 6 450 508 PAYMENT OF FEES FOR PARK PURPOSES

It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux

AND RESOLVED

QUE soit approuvée l'opération cadastrale sous la minute numéro 17231 préparée par Frédérick Brisson, arpenteur-géomètre, le 31 mai 2021 montrant la création des lots 6 450 507 et 6 450 508 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, en remplacement du lot 1 899 988 au 86, rue Deslauriers;

QUE soit accepté le paiement d'une somme compensatoire de 36 200 $ en application du règlement relatif à la cession pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, de terrains de jeux et de préservation d'espaces naturels sur le territoire de la Ville de Montréal (17-055).

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

THAT be approved the cadastral operation under minute number 17231 prepared by Frédérick Brisson, land surveyor, on May 31, 2021 showing the creation of lots 6 450 507 and 6 450 508 of the cadastre of Quebec, Montréal Registration, replacing lot 1 899 988 at 86, rue Deslauriers;

THAT be paid to the Borough a compensatory sum of $36,200 in application of the by-law concerning land transfers for the establishment, maintenance and improvement of parks and playgrounds, and the preservation of natural areas within the territory of the Ville de Montréal (17-055).

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.05 1218707029

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0279

P.I.I.A. – LOT 1 390 018
6, 13 E RUE

Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Luc Denis, architecte, le 23 août 2021, relatif à la construction d'un nouveau bâtiment unifamilial isolé de deux étages au 6, 13e Rue, sur le lot 1 390 018 du cadastre du Québec, soit approuvé à la condition que soient apportés les corrections exigées par Direction Développement du territoire et études techniques et conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0279

S.P.A.I.P. – LOT 1 390 018
6, 13 E RUE

It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on August 23, 2021 by Luc Denis, architect, related to the construction of a new two-floor detached single-family at 6, 13e Rue on lot number 1 390 018 of the cadastre of Quebec, be approved conditionally upon the corrections requested by the Direction – Territory Development and Technical Studies be made and in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.06 1219155004

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0280

P.I.I.A. – LOT PROJETÉ 6 450 508
84, RUE DESLAURIERS

Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Normand Cuerrier, technologue professionnel, le 2 mai 2021, relatif à la construction d'un nouveau bâtiment unifamilial isolé de deux étages au 84, rue Deslauriers, sur le lot projeté 6 450 508 du cadastre du Québec, soit approuvé à la condition que soient apportés les corrections exigées par Direction Développement du territoire et études techniques et conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0280

S.P.A.I.P. – PROJECTED LOT 6 450 508
84, RUE DESLAURIERS

It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Benoit Langevin

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on May 2, 2021 by Normand Cuerrier, professional technologist, related to the construction of a new two-floor detached single-family at 84, rue Deslauriers, on projected lot number 6 450 508 of the cadastre of Quebec, be approved conditionally upon the corrections requested by the Direction – Territory Development and Technical Studies be made and in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.07 1218707030

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0281

P.I.I.A. – LOT PROJETÉ 6 450 507
88, RUE DESLAURIERS

Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Normand Cuerrier, technologue professionnel, le 25 septembre 2021, relatif à la construction d'un nouveau bâtiment unifamilial isolé de deux étages au 88, rue Deslauriers, sur le lot projeté 6 450 507 du cadastre du Québec, soit approuvé à la condition que soient apportés les corrections exigées par Direction Développement du territoire et études techniques et conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0281

S.P.A.I.P. – PROJECTED LOT 6 450 507
88, RUE DESLAURIERS

It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on September 25, 2021 by Normand Cuerrier, professional technologist, related to the construction of a new two-floor detached single-family at 88, rue Deslauriers, on projected lot number 6 450 507 of the cadastre of Quebec, be approved conditionally upon the corrections requested by the Direction – Territory Development and Technical Studies be made and in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.08 1218707031

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0282

COMITÉ DE SIGNALISATION
ET DE SÉCURITÉ ROUTIÈRE

Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian

ET RÉSOLU

QUE les procès-verbaux des réunions du Comité de signalisation et de sécurité routière tenues les 23 septembre et 21 octobre 2021 soient approuvés tels que soumis;

QUE l'Annexe « A » du règlement 868 concernant la circulation et la sécurité publique sur le territoire de l'ancienne Ville de Pierrefonds soit modifié comme suit:

QUE le règlement 98-596 régissant le stationnement sur les voies publiques de l'ancienne Ville de Roxboro soit modifié comme suit :

1. Rue Antoine-Faucon

QUE soient installées des balises flexibles indiquant le 40 km/h sur la ligne axiale sur la rue Antoine-Faucon :

- Entre l'avenue du Château-Pierrefonds et la rue Foster
- Entre la rue des Cageux et la rue Grilli
- Entre la rue Biroleau et le boulevard Saint-Charles

Tel qu'indiqué aux croquis numéros 19-275245-1, 19-275245-2 et 19-275245-3 ci-joints.

2. Rue Sherwood

QUE soit installé un dos d'âne avec dimension, marquage et signalisation conforme aux normes du Tome V de Transports Québec sur la rue Sherwood, entre la rue Dalhousie et l'avenue de Versailles vers le centre du tronçon près du 13119, rue Sherwood, à une distance égale des entrées charretières, tel qu'indiqué au croquis numéro 20-131491 ci-joint.

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0282

TRAFFIC AND ROAD SAFETY
COMMITTEE

It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian

AND RESOLVED

THAT the minutes of the Traffic and Road Safety Committee meetings held on September 23 and October 21, 2021 be approved as submitted;

THAT the Annex "A" of by-law 868 concerning traffic and public security on the territory of the former Ville de Pierrefonds be modified as follows:

THAT by-law 98-596 controlling parking on the public roads of the former Ville de Roxboro be modified as follows:

1. Rue Antoine-Faucon

THAT be installed flexible bollards indicating the 40 km/h on the axial line on rue Antoine-Faucon:

- Between avenue du Château-Pierrefonds and rue Foster
- Between rue des Cageux and rue Grilli
- Between rue Biroleau and boulevard Saint-Charles

As indicated on sketches numbers 19-275245-1, 19-275245-2 and 19-275245-3 attached herewith.

2. Rue Sherwood

THAT be installed a speed bump with dimensions, markings and signs in accordance with Transport Quebec Tome V standards on rue Sherwood, between rue Dalhousie and avenue de Versailles towards the center of the section near 13119, rue Sherwood, at an equal distance from the driveways, as indicated on sketch number 20-131491 attached herewith.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0283

COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME
NOMINATION

Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux

ET RÉSOLU

QUE Monsieur Tony Lucadamo soit nommé à titre de membre et vice-président du Comité consultatif d'urbanisme pour une période de deux ans, soit du 1er janvier 2022 au 31 décembre 2023.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0283

URBAN PLANNING ADVISORY
COMMITTEE APPOINTMENT

It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux

AND RESOLVED

THAT Mr. Tony Lucadamo be appointed as member and vice-president of the Urban Planning Advisory Committee for a period of two years, from January 1, 2022 to December 31, 2023.

UNANIMOUSLY ADOPTED

51.01 1213050009

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0284

COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME
NOMINATION

Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian

ET RÉSOLU

QUE Monsieur Benoit Langevin, conseiller de ville de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, soit nommé à titre de président du Comité consultatif d'urbanisme pour une période de deux ans, soit du 6 décembre 2021 au 6 décembre 2023.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0284

URBAN PLANNING ADVISORY
COMMITTEE APPOINTMENT

It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian

AND RESOLVED

THAT Mr. Benoit Langevin, City Councillor of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, be appointed as president of the Urban Planning Advisory Committee for a period of two years, from December 6, 2021 to December 6, 2023.

UNANIMOUSLY ADOPTED

51.02 1213050011

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0285

PROCÈS-VERBAL – CCU

Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0285

MINUTES - UPAC

It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement prenne acte du dépôt du procès-verbal de la réunion publique du Comité consultatif d'urbanisme tenue le 6 octobre 2021.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

THAT the Borough Council acknowledge the tabling of the minutes of the Urban Planning Advisory Committee public meeting held on October 6, 2021.

UNANIMOUSLY ADOPTED

61.01 1218707028

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0286

LEVÉE DE LA SÉANCE

Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Louise Leroux

ET RÉSOLU

QUE la présente séance ordinaire soit levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 20 H 11

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0286

ADJOURNMENT OF THE SITTING

It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Louise Leroux

AND RESOLVED

THAT the present regular sitting be adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT 8:11 P.M.

70.01

Dimitrios (Jim) BEIS
Maire d'arrondissement
Mayor of the Borough

Alice FERRANDON
Secrétaire d'arrondissement
Secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 17 janvier 2022.